VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 4

Název veřejné zakázky:	**Obecní dům Rudíkov**
Druh zadávacího řízení:	podlimitní otevřené řízení
Druh veřejné zakázky:	stavební práce
Adresa profilu zadavatele:	https://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/8e76d1eb-142a-4c50-96e9-57600d5b36da
Identifikace projektu:	„Rekonstrukce budovy obecního úřadu v obci Rudíkov“, pořadové číslo: 142831 a „Dostupné bydlení – Obec Rudíkov “, ev. číslo 28700044

Název zadavatele:	**obec Rudíkov**
Sídlo zadavatele:	č.p. 318, 67505 Rudíkov
Zastoupen:	Zdeněk Souček, starosta
IČO:	00290386
DIČ:	CZ00290386

Osoba zastupující zadavatele[1]:	**TENDERA partners, s.r.o.**
Sídlo:	č.p. 424, 664 67 Syrovice
Kontaktní místo:	Česká 161/1, 602 00 Brno
IČO:	08668477
DIČ:	CZ08668477
Kontaktní osoba:	Ing. Mgr. Lukáš Hlobil
Telefon:	+420 774 262 094
E-mail:	hlobil@tendera.cz
Identifikátor datové schránky:	he9gwrw

V souladu s ustanovením čl. 12 zadávací dokumentace tímto zadavatel podává vysvětlení zadávací dokumentace ke shora označené veřejné zakázce.

I.

Dne 23. 7. 2025 byla osobě zastupující zadavatele prostřednictvím e-mailu v souladu s § 98 odst. 3 ZZVZ doručena žádost o vysvětlení zadávací dokumentace následujícího znění:

Dotaz č. 1:

[1] V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“) na základě příkazní smlouvy.

V Technické zprávě 03 Parkoviště a zpevněné plochy je uvedeno: Zemní práce jsou řešeny v samostatných stavebních objektech – Příprava území a Hrubé terénní úpravy. V podkladech pro VŘ výše uvedená dokumentace není obsažena. Žádáme tedy o dodatečné zaslání této dokumentace vč. příslušného výkazu výměr.

K dotazu č. 1 zadavatel uvádí následující:

Zmíněná dokumentace není součástí projektové dokumentace. Zemní práce parkoviště a zpevněné plochy jsou vykázány ve výkazu výměr. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 2:

V Souhrnné technické zprávě se píše: Odstranění objektu č.p. 2 je obsahem samostatné PD a samostatného výběrového řízení.

Domnívá se tedy uchazeč správně, že výše uvedený objekt bude zdemolován vč. základových konstrukcí (pasů, desek apod.) a veškerých podzemních konstrukcí (např. sklepy a pod) a všechna suť bude z pozemku odstraněna?

K dotazu č. 2 zadavatel uvádí následující:

Stávající objekt je již kompletně zdemolován a vše okolo odstraněno. Suť je taktéž odvezena.

Dotaz č. 3:

Domnívá se uchazeč správně, že kácení (6ks) stávajících stromů vč. odstranění pařezů a odvozu na skládku není součástí tohoto výběrového řízení?

K dotazu č. 3 zadavatel uvádí následující:

Stromy jsou již odstraněny a odvezeny.

Dotaz č. 4:

SO 06 – Přeložka vodovodu

Domníváme se, že VV neodpovídá projektové dokumentaci. Dle PD přeložka z trub PE d90 délky 30,80 m; propoj na stávající potrubí elektrokolenem. Dle VV potrubí PE d63 délky 20,30 m; navrtávací pas, startovací jáma protlaku.

Domníváme se, že neodpovídají jednotlivé části PD dle situace je délka přeložky 23,0 m; dle podélného profilu je délka 30,80 m

K dotazu č. 4 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 5:

SO 03 – Parkoviště a zpevněné plochy

Žádáme o upřesnění, jak bude likvidována dešťová voda zachycená navrženými liniovými žlaby objektu SO 03. SO 05 Dešťová kanalizace napojení liniových žlabů parkoviště a schodů neřeší.

K dotazu č. 5 zadavatel uvádí následující:

Likvidace dešťových vod je řešena kombinací svedení do akumulační nádrže a svedení volně na terén s povrchovým zasakováním. Liniové žlaby v objektu SO03, které nejsou navedeny v SO05 do akumulační nádrže budou svedeny volně na terén s povrchovým zasakováním.

Dotaz č. 6:

Žádáme o upřesnění, kde je ve VV uvedena zpevněná plocha mezi parkovištěm nad garážemi a SO 01 a 02.

K dotazu č. 6 zadavatel uvádí následující:

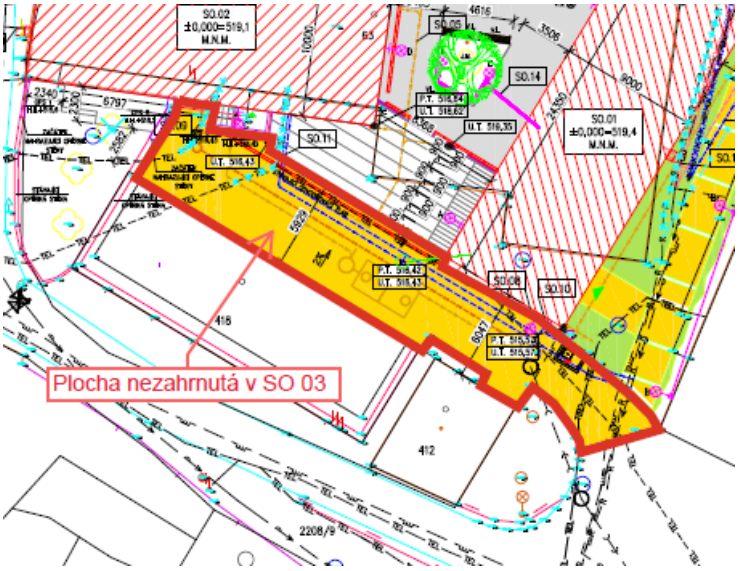
Zde je plocha uvedena v oddíle pojízdná v rozpočtu zpevněných ploch.

	D	51	Pojezdová plocha		
42	K	181252305.1	Úprava pláně na stavbách silnic a dálnic strojně na násypech se zhutněním	m2	205,000
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/181252305.1		
	VV		pojízdná		205,000
43	K	564750101	Podklad nebo kryt z kameniva hrubého drceného vel. 16-32 mm s rozprostřením a zhutněním plochy jednotlivě do 100 m2, po zhutnění tl. 150 mm	m2	205,000
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/564750101		
	VV		pojízdná		205,000
44	K	564772111	Podklad nebo kryt z vibrovaného štěrku VŠ s rozprostřením, vlhčením a zhutněním, po zhutnění tl. 250 mm	m2	205,000
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/564772111		
	VV		pojízdná		205,000
45	K	596211212	Kladení dlažby z betonových zámkových dlaždic komunikací pro pěší ručně s ložem z kameniva těženého nebo drceného tl. do 40 mm, s vyplněním spár s dvojitým hutněním, vibrováním a se smetením přebytečného materiálu na krajnici tl. 80 mm skupiny A, pro plochy přes 100 do 300 m2	m2	205,000
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/596211212		
	VV		pojízdná		205,000
46	*M*	*59245292*	*dlažba zámková betonová tvaru vlny 225x112mm tl 80mm přírodní*	*m2*	*225,500*
	VV		pojízdná		205,000
	VV		205*1,1 'Přepočtené koeficientem množství		225,500

47	K	916231213	Osazení chodníkového obrubníku betonového se zřízením lože, s vyplněním a zatřením spár cementovou maltou stojatého s boční opěrou z betonu prostého, do lože z betonu prostého	m	65,000
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/916231213		
	VV		obrubník3		65,000
48	*M*	*59217018*	*obrubník betonový chodníkový 1000x80x200mm*	*m*	*71,500*
	VV		65*1,1 'Přepočtené koeficientem množství		71,500
49	K	916991121	Lože pod obrubníky, krajníky nebo obruby z dlažebních kostek z betonu prostého	m3	1,950
	Online PSC		https://podminky.urs.cz/item/CS_URS_2024_02/916991121		
	VV		(obrubník3)*0,15*0,2		1,950

Dotaz č. 7:

Domníváme se, že odvodňovací žlaby zakreslené v situaci SO 03 neodpovídají žlabům v SO 05 Dešťová kanalizace a Koordinační situaci. Žádáme o upřesnění, která varianta je platná.



K dotazu č. 7 zadavatel uvádí následující:

Varianty jsou platné obě, jelikož v SO03 jsou řešeny žlaby zpevněných ploch na parkování atd., přičemž v SO05 jsou řešeny žlaby zpevněných ploch, které doprava neřeší a ty liniové žlaby, odkud je dešťová voda svedena do akumulační nádrže.

Dotaz č. 8:

SO 05 – Dešťová kanalizace

Domníváme se, že ve VV neodpovídá projektové dokumentaci. Ve VV jsou uvedeny i položky pro vodovodní přípojku neodpovídající dokumentaci (jiná velikost vodoměrné šachty, jiný profil vodovodní přípojky). Dle VV je délka dešťové kanalizace PVC DN 160 v délce 6,0 m. Dle PD je kanalizace DN 300 v délce 19,2 m; DN 250 v délce 5,50 m; DN 200 v délce 90 m a DN 150 v délce 8,0 m. žádáme o opravu.

K dotazu č. 8 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 9:

Dle PD bude akumulační nádrž dešťových vod provedena jako betonová prefabrikovaná, samonosná nádrž objemu 20 m3 s litinovými poklopy pro zatížení pojížděnými osobními vozidly. Ve VV je uvedena (dle pol.č. 4) Kompletní sestavná jendotka likvidace dešťových vod s akumulační nádobou 6 500l, akumulační nádrž samonosná z HDPE s pochozím poklopem. Žádáme o upřesnění , která varianta je platná.

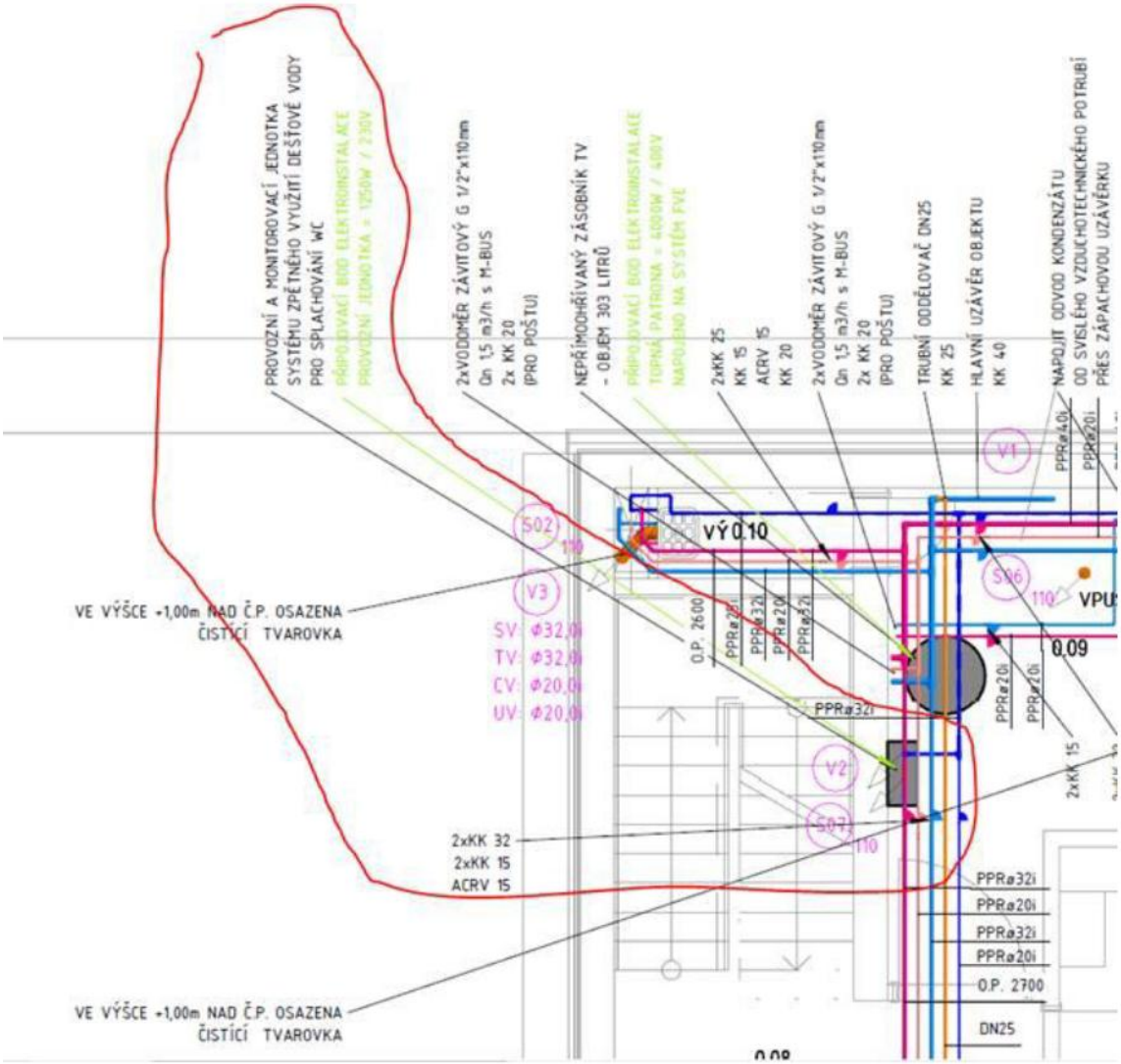
Žádáme o upřesnění, kde je ve VV uvedena a kde bude osazena úpravna (vč. čerpadla) pro využití dešťové vody pro splachování.

Žádáme o upřesnění, kde jsou ve VV uvedeny liniové odvodňovací žlaby odvodňující zpevněné plochy mezi SO 01 a SO02, zakreslené v situaci SO 05.

K dotazu č. 9 zadavatel uvádí následující:

Jednotka využití dešťových vod je vykázána v části ZTI a osazena v technické místnosti.

73	K	722263215	Vodoměry pro vodu do 100°C závitové horizontální vícevtokové mokroběžné G 6/4"x 300 mm Qn 10	kus	1,000	10 200,00	10 200,00	CS ÚRS 2024 02
		Online PSC						
		VV	"1"		1,000			
74	K	722270104.R03	Sestavná jednotka využití dešťové vody - dodávka a montáž	kus	1,000	50 680,00	50 680,00	TRŽNÍ CENA 2024
75	K	722290220	Zkouška těsnosti vodovodního potrubí DN do 50	m	370,500	60,00	22 230,00	CS ÚRS 2024 02
		Online PSC						
		VV	"součet potrubí" 24+30+22,5+7,5+148,5+63+55,5+12+7,5		370,500			
		VV	Součet		370,500			
76	K	722290234	Proplach a dezinfekce vodovodního potrubí DN do 80	m	370,500	52,30	19 377,15	CS ÚRS 2024 02
		Online PSC						



Odvodňovací žlaby a vpusti jsou uvedeny v části SO05.

		Online PSC						
25	M	59224460	vpusť uliční DN 500 betonová 500x190x65mm čtvercový poklop	kus	1,000	793,00	793,00	CS ÚRS 2024 02
	VV		1		1,000			
26	K	895941361	Osazení vpusti uliční z betonových dílců DN 500 skruž středová 290 mm	kus	1,000	928,00	928,00	CS ÚRS 2024 02
	Online PSC							
27	M	59224461	vpusť uliční DN 500 skruž průběžná nízká betonová 500/290x65mm	kus	1,000	501,00	501,00	CS ÚRS 2024 02
	VV		1		1,000			
28	K	895941366	Osazení vpusti uliční z betonových dílců DN 500 skruž průběžná s výtokem	kus	1,000	1 310,00	1 310,00	CS ÚRS 2024 02
	Online PSC							
29	M	59224465	vpusť uliční DN 500 skruž průběžná 500/590x65mm betonová s odtokem 200mm PVC	kus	1,000	1 160,00	1 160,00	CS ÚRS 2024 02
	VV		1		1,000			
30	M	721R.13	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 3,5 m	kus	1,000	7 100,00	7 100,00	vlastní
	VV		1		1,000			
31	M	721R.14	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 3,5 m	kus	1,000	9 800,00	9 800,00	vlastní
	VV		1		1,000			
32	M	721R.15	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 4 m	kus	2,000	11 200,00	22 400,00	vlastní
	VV		2		2,000			
33	M	721R.16	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 6 m	kus	1,000	16 800,00	16 800,00	vlastní
	VV		1		1,000			
34	M	721R.17	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 8,5 m	kus	1,000	23 800,00	23 800,00	vlastní
	VV		1		1,000			
35	M	721R.18	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 11 m	kus	1,000	30 800,00	30 800,00	vlastní
	VV		1		1,000			
36	M	721R.19	Linový odvodňovací žlab s litinovou mříží délky 18 m	kus	1,000	50 400,00	50 400,00	vlastní
	VV		1		1,000			
37	K	897173.R07	Zřízení filtrační šachty DN600, s litinovým poklopem pro třídu zatížení D400 průměru 0.6m - kompletní dodávka a instalace	kus	1,000	19 000,00	19 000,00	vlastní
	VV		1		1,000			

Dotaz č. 10:

SO 07 – Přeložka plynovodu

Domníváme se, že VV neodpovídá projektové dokumentaci. Dle PD přeložka z trub PE d90 délky 21,0 m. Dle VV potrubí PE d32 délky 10,00 m a d50 délky 18,0 m

K dotazu č. 10 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 11:

SO 08 + 09 – Přípojka kanalizace a venkovní

Domníváme se, že VV neodpovídá projektové dokumentaci. Dle PD kanalizace DN 150 délky 32,0 m a 2 revizní šachty. Dle VV potrubí DN 200 délky 62,55 m a 4 revizní šachty.

K dotazu č. 11 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 12:

Žádáme o upřesnění, kde je v PD uvedena pol.č. 16 - Přečerpávací šachta s vystrojením, 2x čerpadlo, havarijní plovák, zpětná klapka s koulí - dodávka a montáž.

K dotazu č. 12 zadavatel uvádí následující:

Žádné takovéto zařízení není uvažováno, odvod splaškových odpadních vod je gravitační.

Dotaz č. 13

SO 10 – Přípojka vody a venkovní rozvod pro SO 01

Domníváme se, že VV neodpovídá projektové dokumentaci. Dle PD vodovod z trub PE d50, dle VV potrubí PE d63.

Domníváme se, že ve VV chybí šoupátko pro domovní přípojky, zemní souprava, poklop, vodoměrná sestava a sdružená vodoměrová šachta.

Domníváme se, že ve VV je nadbytečná pol. č. 21 – Zřízení startovací a koncové jámy

K dotazu č. 13 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 14:

SO 11 – Přípojka vody a venkovní rozvod pro SO 02

Domníváme se, že VV neodpovídá projektové dokumentaci. Dle PD vodovod z trub PE d50 v délce 47,0 m; dle VV potrubí PE d63 v délce 20,0 m.

Domníváme se, že ve VV chybí šoupátko pro domovní přípojky, zemní souprava, poklop, vodoměrná sestava.

Domníváme se, že ve VV je nadbytečná pol. č. 21 – Zřízení startovací a koncové jámy

K dotazu č. 14 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 15:

SO 11 – SO 12

Domníváme se, že ve VV jsou nesprávně uvedeny zemní práce pro objekty SO 05 až SO 12 – zemní práce jsou totožné pro všechny tyto objekty.

K dotazu č. 15 zadavatel uvádí následující:

Výkaz výměr byl v této části upraven. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 16:

Objekt SO 01,SO 02:

V oddíle 63 máme ocenit betonovou mazaninu s drátkobetonem v tl.55 – 65 mm. V dané tloušťce však drátkobeton nelze provést. Dále máme ocenit příplatek za stržení povrchu spodní vrstvy mazaniny před vložením výztuže.

Výztuž se v drátkobetonové mazanině však nenachází. Žádáme o vysvětlení.

K dotazu č. 16 zadavatel uvádí následující:

Stržení povrchu spodní vrstvy mazaniny před vložením výztuže se dělat nebude a v nové verzi výkazu výměr s položkovým rozpočtem je tato položka odebrána. Co se týká tloušťky betonové mazaniny s drátkobetonem, tak se uvádí minimální tloušťka pro provedení od 50 mm, což je v projektové dokumentaci splněno. Zadavatel dále konstatuje, že 55-65 mm roznášecí vrstvy nad deskou podlahového vytápění je dostatečné.

II.

Dne 24. 7. 2025 byla osobě zastupující zadavatele prostřednictvím el. nástroje v souladu s § 98 odst. 3 ZZVZ doručena žádost o vysvětlení zadávací dokumentace následujícího znění:

Dotaz č. 17:

Kuchyňské Spotřebiče nejsou nikde specifikované – rozsah a funkce…

K dotazu č. 17 zadavatel uvádí následující:

Zadavatel odkazuje na bližší specifikaci spotřebičů v poznámce u položek KUCHYNÍ uvedené v položkovém rozpočtu č. 2. Nově zadavatel požaduje u všech požadovaných spotřebičů energetickou třídu A. Indukční desky pak zadavatel požaduje se 4 varnými plochami. Současně zadavatel upravil u položek KUCHYNÍ požadavek na úchytky, kde vypustil obchodní název výrobku. Nová verze položkového rozpočtu s výkazem výměr je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 18:

V rozpočtu silnoproudu nesedí výkaz výměr materiálové a montážní položky

91	*M*	*000295001*	*vedení FeZn 30/4 (0,96kg/m)*	*m*	*96,000*
180	K	210220025	uzemň.vedení v zemi/město úplná mtž FeZn do 120mm2	m	1 100,000

K dotazu č. 18 zadavatel uvádí následující:

Zadavatel má v těchto položkách chybu. Chyba je opravena v novém položkovém rozpočtu, který je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 19:

Jak je to s ostatními truhlářskými výrobky a kusovým nábytkem který je v zadávací dokumentaci, ale není v rozpočtech?

K dotazu č. 19 zadavatel uvádí následující:

Nábytek, který není pevně spojen se stavbou, není součástí předmětu plnění veřejné zakázky a bude řešen samostatně. Jinými slovy předmětem veřejné zakázky jsou pouze ty truhlářské výrobky a kusový nábytek, který je uveden v položkových rozpočtech.

Dotaz č. 20:

V rozpočtu zpevněné plochy chybí rozměry u položek:

73	K	K055	D+M hliníkový vlajkový stožár vč. základu	ks	3,000
74	K	K056	D+M lavička dle specifikace PD - litinové podnoží, dřevěný sedál	ks	3,000

K dotazu č. 20 zadavatel uvádí následující:

Výšku stožáru zadavatel požaduje 6 m, přičemž spodní průměr (u patky) hliníkového stožáru požaduje 75 mm a horní průměr (u špice) požaduje 50 mm, typ provedení bude tedy kuželový (kónický). Velikost vlajky se uvažuje 1000 x 1500 mm.

Každá lavička bude o délce 2 000 mm, šířky 500 mm pro možnost sezení 3-4 osob na jedné lavičce. Výška sedáku od země bude 450 mm, výška opěradla (od sedáku nahoru) taktéž 450 mm, celkově tedy bude od země po vršek opěradla 900 mm vysoká. Lavička bude mít dvě podnoží na koncích musí být řádně vyztužena pod sedákem, aby se neprohýbala. Dřevěná prkna (sedák) budou z masivního dřeva o tl. 30 mm.

Dotaz č. 21:

V rozpočtu 1 - SO01 je položka

204	K	722254116	Požární příslušenství a armatury hydrantové skříně vnitřní s výzbrojí C 52 (polyesterová hadice)	soubor	1,000

V rozpočtu 14-ZTI

70	K	722250143	Požární příslušenství a armatury hydrantový systém s tvarově stálou hadicí prosklený D 25 x 30 m	kus	1,000

To samé je v SO02

Nejedná se náhodou o dablované položky

K dotazu č. 21 zadavatel uvádí následující:

Ano, jedná se dublované položky a ze stavební části rozpočtu bylo zadavatelem odstraněno. Upravený položkový rozpočet je přílohou tohoto vysvětlení.

Dotaz č. 22:

Dobrý den,

posílám upřesnění a doplnění k výplním:

skryté křídlo se nepožaduje, tedy výplně se standardním rámem křídla; Uw - myšleno pro celé okno, ne jen pro sklo

01) vstupní dvoukřídlé dveře: paniková klika jen na aktivním křídle; koule z venku, madlo pro vozíčkáře ano - popř. zvětšit světlou šířku dveří (aktivní křídlo) tak, abychom dodrželi min. 900 mm mezi madlem a rámem; dvě řady výstražných značek pro slabozraké - ano; prosklení až od výšky 400 mm (okopová část); bezpečnostní sklo z venku i zevnitř; bezbariérový práh (max. 15 mm); bez samozavírače

02) Balkonové dveře: byl uvažován sloupek, proto 2 kliky (2 křídla). Pokud lze jedno křídlo vyklopit (ventilace) i bez sloupku, tak okno bez sloupku. Bezpečnostní sklo z venku i zevnitř. Interiérové žaluzie - odstín dle venkovních žaluzií (RAL 7004).

05) vstupní jednokřídlé dveře: z venku koule, paniková klika, bezbariérový práh (max. 15 mm); bez samozavírače

06) HS portál: šířku rámů upravit dle možnosti výroby, bezbariérový práh (max. 15 mm); bezpečnostní sklo z venku i zevnitř; interiérové žaluzie - odstín dle venkovních žaluzií (RAL 7004); klasická klika bez možnosti uzamčení.

K dotazu č. 22 zadavatel uvádí následující:

Tato část žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace ze dne 24.7.2025 se zadavateli nejeví jako dotazy k předmětné veřejné zakázce. S ohledem na uvedené se zadavatel k těmto dotazům nebude vyjadřovat. Pakliže dodavatel cílil těmito dotazy na předmětnou veřejnou zakázku, tak zadavatel prosí o konkrétnější a jasnější dotazy.

III.

Zadavatel na základě tohoto vysvětlení vydává následující přílohy zadávací dokumentace v nové podobě:

- Příloha č. 4.1 zadávací dokumentace – Položkový rozpočet č. 1
- Příloha č. 4.2 zadávací dokumentace – Položkový rozpočet č. 2

Každý účastník je povinen ve své nabídce vycházet z těchto nebo použít tyto aktualizované přílohy. Nepoužití těchto aktualizovaných příloh bude považováno za nesplnění zadávacích podmínek a takový účastník bude vyloučen ze zadávacího řízení.

IV.

V souvislosti s poskytnutím tohoto vysvětlení zadávací dokumentace a současně s ohledem na to, že zadavatel nedodržel lhůtu dle § 98 odst. 4 ZZVZ, se zadavatel rozhodl prodloužit lhůtu pro podání nabídek a čl. 10 odst. 1 zadávací dokumentace se nahrazují zněním:

Článek 10. Způsob podání nabídek

1. Nabídky je nutné podat nejpozději do 23. 8. 2025, 10:00 hodin.

Přílohy tohoto vysvětlení zadávací dokumentace:

- Příloha č. 4.1 zadávací dokumentace – Položkový rozpočet č. 1
- Příloha č. 4.2 zadávací dokumentace – Položkový rozpočet č. 2

V Brně dne 31. 7. 2025

Za zadavatele – obec Rudíkov:

Ing. Mgr. Lukáš Hlobil
TENDERA partners, s.r.o.
Poradce pro výběrová řízení
Na základě plné moci

Lukáš Hlobil
Digitálně podepsal Lukáš Hlobil
Datum: 2025.07.31 11:32:15 +02'00'